



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Рабочая группа по внутреннему водному транспорту**

##### **Пятьдесят седьмая сессия**

Женева, 16–18 октября 2013 года

Пункт 11 b) предварительной повестки дня

**Проект программы работы, двухгодичная оценка  
и план работы**

### **План работы на 2014–2018 годы**

#### **Записка секретариата**

## **I. Мандат**

1. В соответствии с предложением Бюро Комитета по внутреннему транспорту (КВТ), высказанным на его шестом совещании 20 июня 2011 года, Рабочей группе по внутреннему водному транспорту (далее – Рабочая группа) следует рассмотреть и одобрить ее традиционный четырехлетний план работы на 2014–2018 годы, а также обязательную программу работы на 2014–2015 годы и двухгодичную оценку (ECE/TRANS/SC.3/2013/12).

2. Секретариат воспроизводит ниже традиционный четырехлетний план работы, принятый Рабочей группой 14 октября 2011 года (ECE/TRANS/SC.3/191, пункт 53, ECE/TRANS/SC.3/2011/15) и утвержденный КВТ 1 марта 2012 года (ECE/TRANS/224, пункт 93, ECE/TRANS/2012/12). Текст, подлежащий исключению, зачеркнут, а добавленный текст выделен жирным шрифтом.

3. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть свой план работы на 2014–2018 годы в целях его принятия и передачи КВТ.

## II. Проект плана работы на 2014–2018 годы

### Подпрограмма 02.5: Внутренний водный транспорт

#### A. Инфраструктура внутреннего водного транспорта *Очередность: 1*

*Пояснение:* Создание взаимосвязанной сети судоходных водных путей в Европе.

*Планируемая работа:* Рабочая группа по внутреннему водному транспорту будет заниматься следующими видами деятельности:

##### 1. Постоянная деятельность

а) Наблюдение за осуществлением СМВП и рассмотрение возможных поправок к нему. *Очередность: 2*

*Ожидаемый результат:*

i) подготовка планов действий по устранению конкретных узких мест и восполнению недостающих звеньев на отдельных водных путях категории E, проходящих по территории более чем одного государства, являющегося Договаривающейся стороной СМВП, и подготовка предложений о развитии конкретных маршрутов "река-море" в контексте СМВП (в соответствии с резолюцией № 252 Комитета по внутреннему транспорту от 20 февраля 2003 года);

ii) обновление перечней внутренних водных путей и портов международного значения в приложениях I и II к Соглашению.

b) Пересмотр и популяризация Перечня основных характеристик и параметров сети водных путей категории E ("Синей книги") в целях обеспечения возможностей правительств для контроля за ходом осуществления СМВП. *Очередность: 1*

*Ожидаемый результат:* Подготовка каждые пять лет пересмотренного варианта "синей книги". Следующий пересмотренный вариант планируется опубликовать в 2016 году.

c) Обновление карт европейских внутренних водных путей в целях ознакомления правительств с новейшими данными об инфраструктуре внутреннего водного транспорта в Европе. *Очередность: 2*

*Ожидаемый результат:* Издание каждые пять лет обновленного варианта карты европейских внутренних водных путей. Следующий пересмотренный вариант планируется опубликовать в 2016 году.

##### 2. Деятельность, ограниченная во времени

Отсутствует.

- В. Согласование требований, касающихся международных перевозок по внутренним водным путям, включая вопросы безопасности на внутреннем водном транспорте, и облегчения этих перевозок** *Очередность: 1*

*Пояснение:*

а) Проведение обмена мнениями об отдельных аспектах новых и усовершенствованных методов перевозок на внутреннем водном транспорте, их экономическом значении и надлежащем использовании; унификация судовых документов и рассмотрение соответствующих правовых положений с целью их согласования для облегчения и содействия развитию международных водных перевозок в Европе.

б) Унификация технических предписаний для судов внутреннего плавания в целях обеспечения высокого уровня безопасности судоходства по европейской сети внутренних водных путей и взаимного признания судовых свидетельств на этой основе.

в) Согласование требований безопасности для внутреннего судоходства в Европе в целях обеспечения применения единообразных и международно признанных норм безопасности судоходства в европейской сети внутренних водных путей.

*Планируемая работа:* Рабочая группа, используя при необходимости опыт Рабочей группы по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях, продолжит изучение следующих вопросов:

#### **1. Постоянная деятельность**

а) Рассмотрение возможности и необходимости включения в существующие правовые документы и рекомендации ЕЭК ООН положений, направленных на повышение безопасности на транспорте. *Очередность: 2*

*Ожидаемый результат:* Возможное принятие соответствующих проектов поправок к СМВП, ЕПСВВП и/или Рекомендациям, касающимся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (Резолюция № 61).

б) Подготовка и распространение исследований о положении и тенденциях во внутреннем судоходстве в целях ознакомления правительств с основной новейшей информацией и данными о внутреннем водном транспорте. *Очередность: 2*

*Ожидаемый результат:*

i) регулярное переиздание Белой книги о внутреннем водном транспорте с целью информирования широких слоев общественности о преимуществах судоходства по внутренним водным путям и проблемах его развития;

ii) подготовка каждые два года резюме последних изменений в области внутреннего судоходства в странах-членах. Следующее резюме планируется опубликовать в ~~2012~~ **2014** году;

iii) изучение возможности разработки всеобъемлющей стратегической политики в области внутреннего водного транспорта, которая учитывала бы интересы не только ЕС, но и таких стран, как Беларусь, Казахстан, Республика Молдова, Российская Федерация, Сербия и Украина ~~и Хорватия~~;

iv) изучение вопросов финансирования развития внутренних водных путей (основные положения, касающиеся распределения стоимости развития внутренних водных путей между бенефициарами, а также основные требования в отношении экономических показателей такого развития).

с) **Мониторинг** применения и обновления Рекомендаций, касающихся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (Резолюция № 61) в целях обеспечения высокого уровня безопасности судоходства. *Очередность: 1*

*Ожидаемый результат:*

i) обновление Резолюции № 61 с надлежащим учетом, в частности, положений, действующих в рамках Европейского союза и речных комиссий;

ii) поощрение использования главы 20 В Резолюции № 61 по особым положениям, применяемым к судам "река-море", в качестве практического инструмента стран-членов в плане развития речного и интермодального транспорта.

d) Оказание содействия правительствам в работе над облегчением свободного передвижения членов экипажей речных судов в Европе. *Очередность: 2*

*Ожидаемый результат:*

i) поощрение соблюдения согласованных общеевропейских стандартов выдачи удостоверений судоводителей на основе пересмотренных Рекомендаций о минимальных требованиях, касающихся выдачи удостоверений на право управления судами внутреннего плавания, в целях их взаимного признания для международных перевозок (~~приложение к Резолюция № 31~~) с должным учетом, в частности, положений, действующих в рамках Европейского союза и речных комиссий;

ii) принятие мер в отношении необходимой модернизации профессиональных требований в сфере внутреннего судоходства и рассмотрение практических подходов для сотрудничества по этому вопросу между SC.3, Европейским союзом, речными комиссиями и другими заинтересованными сторонами;

iii) разработка согласованной процедуры рассмотрения заявок на признание судовых свидетельств и удостоверений судоводителей для обеспечения общего и недискриминационного подхода к такому рассмотрению;

iv) обсуждение возможности разработки единого для всей Европы заграничного паспорта для членов экипажей речных судов с учетом соответствующей деятельности речных комиссий;

v) максимально возможная рационализация и унификация (в сотрудничестве с речными комиссиями) системы требований по проверке знаний специфических участков водных путей и навыков управления судами

на таких участках. Рассмотрение (с участием представителей судоходных компаний) вопроса о согласовании должностных инструкций членов экипажей;

vi) рассмотрение (совместно с речными комиссиями) вопроса о создании европейской сети для оказания содействия в обмене информацией о национальных программах обучения и профессиональной подготовки в области внутреннего судоходства.

e) **Мониторинг** применения и обновления Европейских правил судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) и положений, касающихся сигнализации на внутренних водных путях (СИГВВП), в целях обеспечения высокого уровня безопасности в ходе международных перевозок. *Очередность: 1*

*Ожидаемый результат:*

i) поощрение применения четвертого издания ЕПСВВП как основы для согласованных правил плавания в регионе ЕЭК ООН в тесном сотрудничестве с речными комиссиями и подготовка следующего издания ЕПСВВП ~~и подготовка следующего пересмотра правил;~~

ii) поощрение применения второго пересмотренного издания СИГВВП, опубликованного в 2011 году (ECE/TRANS/SC.3/108/Rev.2);

iii) оказание ~~помощи~~ **содействия** правительствам и речным комиссиям в выявлении и снижении по мере возможности различий между ЕПСВВП и национальным/региональным законодательством.

f) Разработка требований в отношении предотвращения загрязнения вод с судов в целях защиты окружающей среды от связанных с судоходством загрязнения, шума и вибрации. *Очередность: 2*

*Ожидаемый результат:*

i) поощрение применения пересмотренной Резолюции № 21 о предотвращении загрязнения судами внутреннего плавания и рассмотрение мер по предотвращению загрязнения воздуха судами внутреннего плавания;

ii) в сотрудничестве с ЕК и речными комиссиями проведение на регулярной основе пересмотра стандартов по защите окружающей среды с учетом технического прогресса и все возрастающих требований в этой области. ~~Пересмотр в 2012–2013 годах главы 10 ЕПСВВП "Предотвращение загрязнения вод и удаление отходов, образующихся на борту судов" в свете практики стран, отраженной, в частности, в Конвенции 1996 года о сборе, сдаче и приеме отходов, образующихся в судоходстве по Рейну и внутренним водным путям.~~

g) Содействие осуществлению действующих конвенций ЕЭК ООН по внутреннему судоходству и оценка соответствующих правовых документов для рассмотрения вопроса об обновлении тех из них, которые уже устарели. *Очередность: 3*

*Ожидаемый результат:*

i) обсуждение вопроса о практическом применении в странах-членах положений Будапештской конвенции о договоре перевозки грузов по

внутренним водным путям (КПГВ) и ее влиянии на национальное законодательство стран-членов;

ii) пересмотр и обновление Конвенции 1965 года о регистрации судов внутреннего плавания;

~~iii) начало рассмотрения выводов и рекомендаций, подготовленных Группой добровольцев по преодолению препятствий законодательного характера и содержащихся в документе TRANS/SC.3/2005/1, с целью упрощения национального законодательства стран-членов.~~

h) **Мониторинг** применения и обновления в тесном сотрудничестве с компетентными международными группами экспертов резолюций об общих принципах и технических стандартах для Всеобщеевропейской речной информационной службы. *Очередность: 2*

*Ожидаемый результат:* обновление основных текстов и технических приложений следующих резолюций:

i) № 48 – Рекомендация, касающаяся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС);

ii) № 57 – Руководящие принципы и рекомендации для речных информационных служб;

iii) № 60 – Международные стандарты, касающиеся извещений судоводителям и электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве;

iv) № 63 – Международные стандарты для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях.

## 2. Деятельность, ограниченная во времени

~~i) Наблюдение за изменениями, связанными с возможным присоединением Центральной и Восточной Европы к Страсбургской конвенции 1988 года об ограничении ответственности во внутреннем судоходстве (КОВС), с целью решения вопроса о том, может ли это обеспечить создание в Европе единого режима ответственности собственников судов внутреннего плавания. *Очередность: 3*~~

ii) Изучение вопроса о повышении статуса резолюций № 61 (Рекомендации, касающихся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания), № 24 (Европейские правила судоходства по внутренним водным путям) и № 31 (Рекомендации, касающиеся выдачи удостоверений судоводителя), включая возможность их преобразования в документы, имеющие обязательную силу, в частности, в целях обеспечения взаимного признания сторонами выданных на их основе судовых свидетельств и удостоверений членов экипажа. *Очередность: 2*

*Ожидаемый результат:* Представление поправок к приложению к пересмотренной Резолюции № 61 и к ЕПСВВП таким образом, чтобы они могли стать частью документа, имеющего обязательную юридическую силу.

iii) Оказание помощи правительствам и речным комиссиям в работе над упрощением перемещения инвалидов. *Очередность: 2*

*Ожидаемый результат:* поощрение применения пересмотренной Резолюции № 2569, содержащей Руководящие принципы, касающиеся пассажирских судов, приспособленных также для перевозки лиц с ограниченной подвижностью.

---